

Llais Rhanbarth Gwent – Adroddiad Ymweliad

Ysbyty Nevill Hall – Ward 3/1



Fformatau hygyrch

Mae'r cyhoeddiad hwn hefyd ar gael yn Saesneg.

Os hoffech gael y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith wahanol, cysylltwch â ni. Gallwch ofyn am gopi drwy gysylltu â'n swyddfa:

01633 838516

gwentenquiries@llaiscymru.org

Llais Rhanbarth Gwent,

Tŷ Rhaglan,

William Brown Close

Cwmbrân

NP44 3AB

<https://www.llaiscymru.org/>

<https://www.llaiscymru.org/>



Corff statudol, annibynnol yw Llais, a gafodd ei sefydlu gan Lywodraeth Cymru i roi mwy o lais i bobl Cymru wrth gynllunio a darparu eu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol – yn lleol, yn rhanbarthol ac yn genedlaethol.

Fel rhan o'n cynllun lleol, mae Llais Rhanbarth Gwent yn ymrwymedig i gynnal nifer o ymweliadau wyneb yn wyneb â wardiau er mwyn cael adborth gan bobl ar y pwynt lle maent yn cael gofal.

Mae'r adroddiad hwn yn disgrifio'r hyn a glywsom gan bobl am eu profiadau yn Ysbyty Nevill Hall, ward 3/1 Orthopaedeg.

Ymwelodd ein cynrychiolwyr ymweld gwirfoddol â ward Orthopaedeg 3/1 yn Ysbyty Nevill Hall ar 20 Mehefin 2023. Diben yr ymweliad hwn oedd sefydlu lefel boddhad y bobl, ansawdd ac effeithiolrwydd yr amgylchedd ac arsylwi ar y staff yn rhyngweithio â'r bobl a oedd yn aros ar y ward.

Er mwyn cwblhau'r ymweliad hwn, gwnaeth ein gwirfoddolwyr ymgysylltu â'r bobl a oedd yn aros ar ward 3/1 a nodwyd eu hadborth gan ddefnyddio arolwg.



YR HYN A DDYWEDODD POB L WRTHYM



Yn ystod yr ymweliad hwn, siaradodd y gwirfoddolwyr â pump person a oedd am ddweud wrthym am eu profiadau o aros ar y ward hon. Mae ward 3/1 yn ward aml-wely.

1.1 Y ward:

Nid oedd yr un o'r pump person y gwnaethom siarad â nhw wedi cael taflen wybodaeth pan gawsant eu derbyn i'r ward.

Ar y cyfan, roedd y bobl yn fodlon ar yr oriau ymweld ar ward 3/1 a oedd yn caniatáu i ffrindiau a theulu ymweld â nhw.

1.2 Staff:

Dywedodd y bobl wrthym fod y staff yn gyfeillgar, yn gymwynasgar, a dywedasant eu bod yn gallu cyfathrebu yn eu dewis iaith heb unrhyw broblemau cyfathrebu.

Roedd y bobl ar y ward hon yn canmol y staff, roeddent yn teimlo bod y staff yn gwrando arnynt a/neu eu perthnasau wrth wneud penderfyniadau am eu gofal.

Roedd y bobl y gwnaethom siarad â nhw'n teimlo bod digon o'r staff ar y ward i ddiwallu eu hanghenion yn ystod y dydd a'r nos.

1.3 Seinyddion:

Nododd y rhan fwyaf o'r bobl y gwnaethom siarad â nhw fod eu seinyddion yn gweithio ac o fewn cyrraedd iddynt os bydd angen. O'u defnyddio, ymatebwyd i'r seinyddion mewn modd amserol. Dywedodd un person wrthym nad oedd yn gallu defnyddio ei seinydd, ond roedd y staff ar ddrws y ward drwy'r amser pe bai angen iddynt alw rhywun.

1.4 Cyfforddusrwydd:

Dywedodd y bobl y gwnaethom siarad â nhw eu bod yn gyfforddus, a bod ganddynt ddigon o flancedi a gobenyddion. Dywedwyd wrthym hefyd eu bod wedi cael eu hannog i godi a symud o amgylch yn ddiogel, lle y bo'n bosibl.

1.5 Gofal personol:

Roedd anghenion y bobl ar gyfer mynd i'r toiled yn cael eu diwallu ac roeddent yn gallu cael cawod/ymolchi mor aml ag y mynnent. Dywedodd y bobl wrthym y gallent olchi eu gwallt mor aml ag y mynnent a bod eu hanghenion hylendid y geg/dannedd yn cael eu diwallu.

1.6 Cyfleusterau ar y ward:

Nododd pob un o'r bobl y gwnaethom siarad â nhw bod teledu ar gael iddynt yn eu hystafell/bae ond nad oedd darpariaethau ar gael i ddefnyddio radio nac i ddarllen papurau newydd. Dywedwyd wrthym fod siop yn arfer bod ar y safle y gallai'r bobl fynd iddi i brynu papurau newydd, ond mae hon wedi cau ers hynny.

Mae ystafell ddydd ar ward 3/1 ond nid oedd y rhan fwyaf o'r bobl yn ymwybodol a oedd ystafell deulu neu ardal breifat ar gael iddynt wneud a derbyn galwadau ffôn.

1.7 Diflastod ac ynysigrwydd:

Nododd rhai o'r bobl eu bod wedi diflasu neu'n teimlo'n unig ar y ward ac nid oedd y rhan fwyaf yn ymwybodol o'r gweithgareddau oedd ar gael ar y ward.

1.8 Amseroedd bwyd:

Dywedodd y bobl wrthym fod y staff yn annog hylendid dwylo cyn amser bwyd a bod y bobl yn cael eu cefnogi i allu bwyta ac yfed.

Dywedodd rhan fywaf o'r bobl a gwblhaodd yr arolwg wrthym ei fod yn cael y pryd bwyd y gwnaeth ei archebu bob amser.

Dywedodd y bobl a gwblhaodd yr arolwg eu bod yn gallu cael byrbrydau yn ystod y dydd a'r nos a'u bod yn teimlo bod eu jwg dŵr yn cael ei newid yn ddigon aml.

Nododd y rhan fwyaf o'r bobl nad oeddent yn cael dewis ble i fwyta eu prydau.

Rhoddodd pump person yr adborth canlynol i ni ynghylch y bwyd ar y ward:

	Da iawn	Da	Boddhaol	Gwael	Gwael iawn
Ansawdd y bwyd	2	2	1	0	0
Tymheredd y bwyd	2	3	0	0	0
Cyflwyniad y bwyd	3	2	1	0	0
Maint dognau	2	3	0	0	0
Y dewis o fwyd	2	3	0	0	0

1.9 Sylwadau'r bobl:

Gwnaethom ofyn, “Beth sydd wedi bod yn gadarnhaol am eich cyfnod ar y ward?”

Sylwadau:

“Mae'r nyrsys yn dda iawn. Ddim yn gweld y meddygon rhyw lawer.”

“Mae'r nyrsys yn iawn”.

“Neis a glân a ffres”

“Mae'r nyrsys yn ardderchog”.

Gwnaethom hefyd ofyn i bobl nodi wrthym unrhyw awgrymiadau a allai wella eu hamser ar y ward.

Sylwadau:

“Does dim siop i gael bapurau newydd”.

“Pryd fydda i'n cael gwybod pryd fydda i'n mynd adref”.



Hoffai Llais Rhanbarth Gwent i Fwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan ystyried yr argymhellion canlynol:

- 1) Byddai'n dda gan Llais Rhanbarth Gwent pe gallai sylwadau cadarnhaol yr adroddiad hwn gael eu rhannu â'r staff ar Ward 3/1
- 2) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod pob y claf yn cael taflenni gwybodaeth ward pan gânt eu derbyn.
- 3) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau, lle bo'n bosibl, y gall y bobl gael mynediad at bapurau newydd a radios i wella eu llesiant tra ar y wardiau.
- 4) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod staff yn gwneud pobl yn ymwybodol o ba weithgareddau sy'n digwydd ar y ward, gan fod pobl wedi dweud wrthym eu bod yn teimlo'n ddiflas neu'n unig wrth aros ar ward 3/1.
- 5) Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd sicrhau bod pobl ar y ward yn cael gwybod pa ystafelloedd ac ardaloedd teulu/preifat sydd ar gael iddynt.

CYDRADDOLDEB AC AMRYWIAETH



Atodiad 1 – Canlyniadau Cydraddoldeb ac Amrywiaeth yn yr Arolwg

Nifer y bobl a gwblhaodd y cwestiynau am Gydraddoldeb ac Amrywiaeth:

Beth yw eich dewis iaith?	
Saesneg	Arall
2	

Pa rywedd rydych yn uniaethu ag ef?				
Dyn/bachgen	Menyw/merch	Anneuaid	Arall	Byddai'n well gen i beidio â dweud
1	1			

A ydych yn ystyried eich bod yn berson traws?		
Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
	2	

Beth yw eich cyfeiriadedd rhywiol?

Anrhywiol	Deurywiol	Hoyw	Lesbiaidd
Heterorywiol/Syth	Panrywiol	Arall	Byddai'n well gen i beidio â dweud
2			

Mis a Blwyddyn Geni

Ion 1940 - 50	Chwe	Mawrth	Ebr	Mai 1930 - 40	Meh
1				1	
Gorff	Awst	Medi	Hyd	Tachwedd	Rhag

Beth yw eich ethnigrwydd?

Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig

Bangladeshaid	Tsieineaid	Indiaidd	Pacistanaid	Arall

Du neu Ddu Prydeinig

Bangladeshaid Tsieineaid	Indiaidd Pacistanaid	Arall

Cymysg

Asiaidd a Gwyn	Du Affricanaidd a Gwyn	Du Caribïaidd a Gwyn	Arall

Gwyn

Cymreig/Seisnig/Albanaidd/Gwyddelig Gogledd Iwerddon/Prydeinig	Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig	Gwyddelig	Arall
5			

Grŵp ethnig arall

Arabaid Unrhyw grŵp arall	Byddai'n well gen i beidio â dweud	Arall

Beth yw eich crefydd neu gred?

Bwdhaeth	Cristnogaeth	Hindŵaeth	Islam	Iddewiaeth
	2			
Siciaeth	Anffyddiaeth	Dim crefydd	Byddai'n well gen i beidio â dweud	Arall
		1		

A ydych yn ystyried bod gennych anabledd?

Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
3		

Ydych chi'n gofalu am aelod o'ch teulu, ffrind neu gymydog, neu'n rhoi cymorth iddo o ganlyniad i anabledd corfforol hirdymor, anhawster dysgu, salwch meddwl neu broblemau sy'n ymwneud â henaint?

Ydw	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
	5	

A ydych yn feichiog ar hyn o bryd neu a ydych wedi bod yn feichiog yn ystod y flwyddyn ddiwethaf?

Ydw/Do	Nac ydw	Byddai'n well gen i beidio â dweud
	3	

Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio eich statws ariannol orau?

Mae gen i fwy na digon ar gyfer hanfodion, a swm mawr o incwm gwario, y gallaf ei gynilo neu ei wario ar unrhyw beth ychwanegol neu ar weithgareddau hamdden	
Mae gen i fwy na digon ar gyfer hanfodion sylfaenol, a swm bach o incwm gwario, y gallaf ei gynilo neu ei wario ar unrhyw beth ychwanegol neu ar weithgareddau hamdden	1
Mae gen i ddigon ar gyfer hanfodion sylfaenol a fawr ddim arall	1
Does gen i ddim digon ar gyfer hanfodion sylfaenol ac weithiau byddaf yn rhedeg allan o arian	
Wn i ddim/gwell gen i beidio â dweud	

Atodiad 2

Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb

Cwblhewch y tabl canlynol er mwyn nodi a fydd polisi/gweithgarwch/adroddiad Llais yn cael effaith andwyol, gadarnhaol neu wahaniaethol ar y grwpiau canlynol, neu na fydd yn cael unrhyw effaith o gwbl.

Effaith	Dim	Negyddo	Cadarnhaol	Sylwadau
Nodweddion Gwarchodedig				
Oedran	X			
Anabledd	X			
Rhyw	X			
Hil	X			
Crefydd/Credoau	X			
Cyfeiriadedd Rhywiol	X			
Ailbennu Rhywedd	X			
Priodas a Phartneriaeth sifil	X			
Beichiogrwydd a Mamolaeth	X			
Nodweddion eraill i'w hystyried				
Y Gymraeg			X	Caiff adroddiadau ac arolygon eu cyhoeddi yn ddwyieithog
Ieithoedd eraill		X		Gellir cyhoeddi adroddiadau ac arolygon yn yr iaith ofynnol ar gais
Hawliau Dynol	X			
Lefel tlodi	X			
Unigolion â dibynyddion	X			
Poblogaeth wledig	X			
Cymunedau Sipsiwn a Theithwyr	X			
Unigolion sy'n ei chael hi'n anodd defnyddio technoleg ddigidol	X			

Asesiad risg

A oes unrhyw risgiau'n codi wrth roi'r polisi hwn ar waith?

Dd/G

Pa fesurau sydd ar waith i reoli neu ddileu'r risgiau hyn?

Dd/G

Y Gymraeg

Mae'r ddogfen hon/polisi/adroddiad hwn wedi'i hasesu/asesu yn unol â'n gofynion o ran y Gymraeg ar gyfer safonau:

37,38

69,70,71

Wrth benderfynu ar yr effaith, gallwn ddangos y canlynol:

Mae pob dogfen gyhoeddus gan y CIC ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg.

Mae'r CIC yn cynnal Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel eitemau cadarnhaol i'w cyfieithu i'r Gymraeg.

Canlyniad

Effaith gadarnhaol –

Safonau 37, 38 – Caiff pob dogfen gyhoeddus ei llunio a'i chyhoeddi'n ddwyieithog yn Gymraeg ac yn Saesneg.

Safonau 69-71 – Rydym yn cynnal Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb ar gyfer pob dogfen gyhoeddus ac yn eu nodi fel eitemau cadarnhaol i'w cyfieithu i'r Gymraeg.

Effaith Negyddol – Dim